

PTNS 10-3,6V

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
ZSZYWACZ AKUMULATOROWY



 **TROTEC**

Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	2
Bezpieczeństwo	2
Informacje dotyczące urządzenia	7
Transport i składowanie	9
Uruchomienie	9
Obsługa	11
Błędy i usterki	12
Konserwacja	13
Utylizacja	14
Deklaracja zgodności	14

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.



Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z kontaktem z ostrymi przedmiotami.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.



Stosuj zabezpieczenie słuchu

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania zabezpieczenia słuchu.



Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



Stosuj rękawice ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Aktualna wersja instrukcji eksploatacji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PTNS 10-3,6V



<https://hub.trotec.com/?id=41135>

Bezpieczeństwo

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



Ostrzeżenie

Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektonarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).

! Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.

! Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

! Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.

**Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaoilejone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.

**Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - eksploatacja i obsługa elektronarzędzi akumulatorowych**

- **Ładuj akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek przeznaczonych do tego celu przez producenta.** Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla określonego typu akumulatora grozi pożarem.
- **Stosuj wyłącznie akumulatory odpowiedniego typu dla danego elektronarzędzia.** Zastosowanie innych elektronarzędzi może prowadzić do uszkodzeń ciała i pożaru.
- **Nie wykorzystywane akumulatory utrzymuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, igieł, śrub i innych małych, metalowych przewodów, mogących spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Niewłaściwe zastosowanie może spowodować wyciek cieczy z akumulatora. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W przypadku przypadkowego zetknięcia się tej cieczy z ciałem, przemyj zanieczyszczone miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, skorzystaj z pomocy lekarskiej.** Wyciek elektrolitu z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Nie eksploatuj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą w niektórych sytuacjach spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury przewyższające 130 °C mogą spowodować wybuch.
- **Stosuj się do wszystkich zaleceń dotyczących ładowania i nigdy nie eksploatuj akumulatora lub elektronarzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz niebezpieczeństwo pożaru.

**Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - eksploatacja i obsługa ładowarki**

- **Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z**

eksploatacji. Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- **Nigdy nie montuj zwykłych baterii do ładowarki.** Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla określonego typu akumulatora lub ładowanie zwykłych baterii grozi pożarem i wybuchem.
- Za pomocą ładowarki "PTNS 10-3,6V AC" ładuj wyłącznie zamontowany na stałe akumulator zsywacza 1,5 Ah (1 ogniwo akumulatora). Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowarki.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.
- **W żadnym wypadku nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją lub naprawą akumulatora mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przez autoryzowane serwisy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa urządzeń wbijających elementy łączące

- **Zawsze zakładaj, że w elektronarzędziu znajdują się zszywki lub spinki.** Nieostrożna obsługa urządzenia wbijającego elementy łączące może doprowadzić do obrażeń ciała w wyniku omyłkowego wyrzucenia zszywki lub spinki.
- **Nie kieruj elektronarzędzia w kierunku ciała lub w kierunku innych, znajdujących się w pobliżu osób.** Nieoczekiwane uruchomienie spowoduje wyrzucenie zszywki lub spinki, prowadzące do obrażeń ciała.
- **Nie uruchamiaj elektronarzędzia przed jego oparciem na łączonych materiałach.** Gdy elektronarzędzie nie jest dociśnięte do łączonych materiałów, wyrzucona zszywka lub spinka może zostać odbita od punktu łączenia.
- **Odłącz elektronarzędzie od przyłącza sieciowego lub akumulatora w przypadku zablokowania się zszywki lub spinki w elektronarzędziu.** W przypadku usuwania zablokowanej zszywki lub spinki z podłączonego urządzenia wbijającego elementy łączące może dojść do omyłkowego uruchomienia urządzenia.

- **Zachowaj ostrożność w trakcie usuwania zablokowanej zszywki lub spinki.** Elementy systemu mogą być obciążone siłą mogącą spowodować silne wyrzucenie zablokowanej zszywki lub spinki w trakcie jej usuwania.
- **Nie stosuj tego urządzenia wbijającego elementy łączące do mocowania przewodów elektrycznych.** Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji przewodów elektrycznych, może spowodować uszkodzenie izolacji przewodów elektrycznych i spowodować w ten sposób porażenie elektryczne lub zagrożenie pożarowe.
- **W celu zlokalizowania ukrytych przedmiotów zastosuj odpowiednie urządzenia wykrywające lub zaangażuj dostawcę tego rodzaju usług.** Zetknięcie z przewodami elektrycznymi może spowodować ogień i porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodu gazowego może prowadzić do eksplozji. Uszkodzenie przewodu hydraulicznego powoduje szkody materialne lub może spowodować porażenie elektryczne.
- **W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczki zasilania lub przewodu zasilania albo akumulatora, nigdy nie eksploatuj urządzenia.** Uszkodzony przewód sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub wykwalifikowany zakład elektryczny. Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- **Zamocuj obrabiany element za pomocą zacisków lub w inny sposób do stabilnego podłoża.** Przciskanie przedmiotu ręką do ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie PTNS 10-3,6V może być stosowane wyłącznie do zszywania papy, skóry, materiałów izolacyjnych, materiałów wykonanych z włókien tekstylnych lub naturalnych, folii oraz podobnych materiałów ułożonych na miękkim podłożu, jak np. miękkie drewno lub drewnopodobny materiał. Konieczne jest uwzględnienie danych technicznych urządzenia.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie PTNS 10-3,6V nie jest przeznaczone do zszywania twardych materiałów takich jak np. metale, materiały kamienne, szkło oraz twarde tworzywa sztuczne.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Osobiste środki ochronne



Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.



Stosuj okulary ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



Stosuj rękawice ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiżdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności dotyczących urządzenia wyciągnij wtyczkę ładowarki z gniazda!

Odlączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 45 °C! Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!



Ostrzeżenie

Upewnij się, że praca elektronarzędzia nie spowoduje przebicia przewodu elektrycznego, gazowego lub wodociągowego.

Przed przewierceniem lub nacięciem ściany sprawdź ją za pomocą urządzenia do wyszukiwania przewodów.



Ostrzeżenie

Gwałtownie odrzucone elementy lub pęknięte nasadki narzędzi mogą spowodować obrażenia ciała.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.



Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego

Wyłączenie awaryjne:

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odlączaj ładowarkę od gniazda pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie włączaj urządzenia po jego uszkodzeniu.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

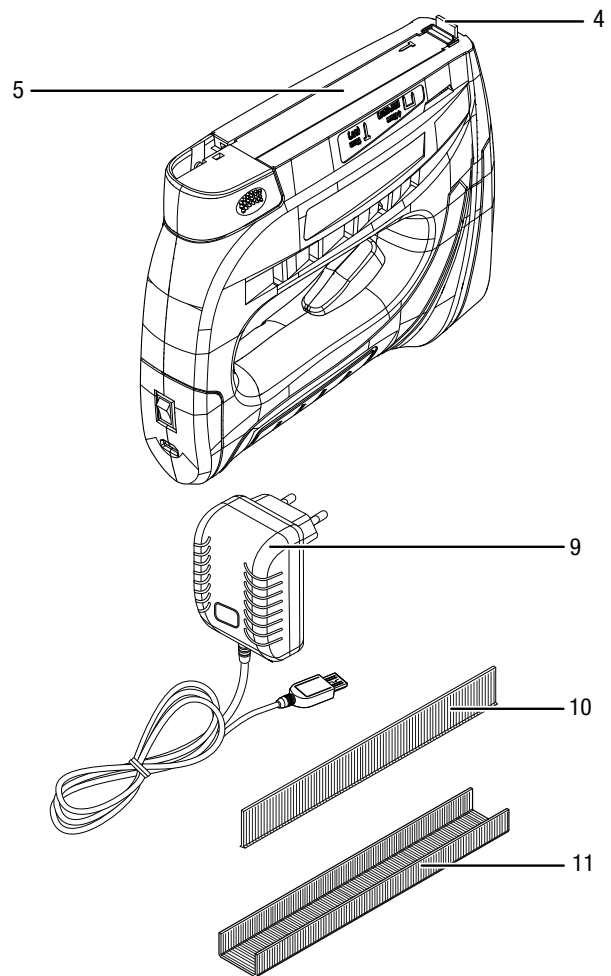
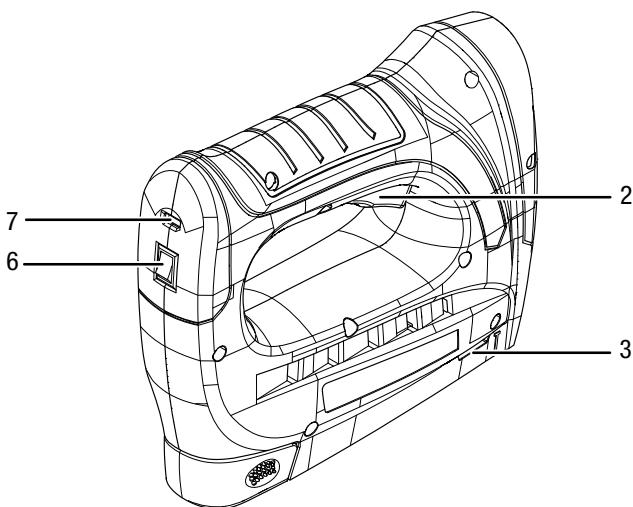
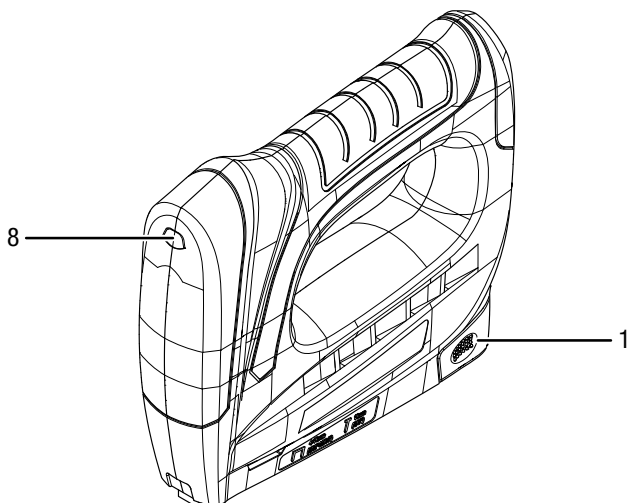
Urządzenie PTNS 10-3,6V jest zszywaczem akumulatorowym przeznaczonym do zszywania materiałów izolacyjnych i dekoracyjnych.

Urządzenie pozwala na zszywanie papy, skóry, materiałów wykonanych z włókien tekstylnych lub naturalnych ułożonych na miękkim drewnie lub materiale drewnopodobnym.

Urządzenie pozwala na wykonanie do 30 operacji zszywania na minutę.

Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik napelnienia magazynu, co pozwala na kontrolowanie ilości dostępnych zszywek lub spinek. Magazyn mieści 100 zszywek typu 53 lub 50 spinek typu 47.

Widok urządzenia




Nr	Oznaczenie
1	Blokada magazynu
2	Wyzwalacz
3	Wskaźnikiem napelnienia magazynu
4	Końcówka zszywacza / wylot zszywek
5	Suwak magazynu
6	Włącznik
7	Gniazdo ładowania micro-USB
8	Wskaźnik naładowania akumulatora
9	Ładowarka
10	Spinki
11	Zszywki

Zakres dostawy

- 1 x urządzenie PTNS 10-3,6V
- 1000 x zszywek, typ 53, długość: 6 mm, szerokość: 11,4 mm
- 1000 x zszywek, typ 53, długość: 8 mm, szerokość: 11,4 mm
- 500 x spinka, typ 47, długość: 10 mm, szerokość: 1,8 mm
- 1 x szybka ładowarka
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	PTNS 10-3,6 V
Napięcie nominalne	3,6 V ---
Częstotliwość udaru	30 min^{-1}
Element łączący Zszywka	Typ 53 Długość 4 – 10 mm Szerokość 11,4 mm Grubość 0,74 mm
Element łączący Spinka	Typ 47 Długość 10 mm Szerokość 1,8 mm
Pojemność magazynu maks.	100 zszywek, 50 spinek
Masa	0,7 kg
Akumulator (zintegrowany)	
Typ	Li-Ion
Napięcie nominalne	3,6 V ---
Pojemność nominalna	1,5 Ah
Liczba ogniw akumulatora	1
Pojemność	5,4 Wh
Ładowarka	
PTNS 10-3,6V AC	
Nominalne napięcie elektryczne wejścia	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Nominalne natężenie elektryczne wejścia	0,2 A
Nominalne napięcie elektryczne wyjścia	5 V ---
Prąd ładowania wyjścia	600 mA
Czas ładowania	3 h
Klasa ochronności	II (podwójna izolacja) / 
Informacje dotyczące drgań zgodnie z normą EN 60745	
Wartość emisji drgań a_n	11,6 m/s^2
Niepełność pomiarowa K	1,5 m/s^2
Wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 60745	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	80 dB(A)
Moc akustyczna L_{WA}	91 dB(A)
Niepełność pomiarowa K	3 dB

Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań został ustalony z zastosowaniem procedury opisanej w normie EN 60745 i może zostać zastosowany jako wartość porównawcza. Podany poziom emisji drgań może zostać wykorzystany do ogólnej oceny ekspozycji.



Ostrożnie

- Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.
- Poziom drgań zmienia się w zależności od zastosowania elektronarzędzia i, w niektórych przypadkach, może różnić się od wartości podanej w instrukcji. Konsekwencje ekspozycji na drgania mogą być poważniejsze od oczekiwanych, w przypadku regularnego zastosowania elektronarzędzia w ten sposób. Precyzyjna ocena ekspozycji na drgania w określonym czasie wymaga także uwzględnienia czasu wyłączenia urządzenia oraz jego włączenia bez wykonywania czynności robocze. Może to znacznie zmniejszyć wartość ekspozycji na drgania w całym okresie pracy.



Stosuj zabezpieczenie słuchu.

Hałas może spowodować utratę słuchu.

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przed każdorazowym rozpoczęciem transportu zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

Należące do wyposażenia urządzenia akumulatory litowo-jonowe należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.

Uwzględnij poniższe wskazówki dotyczące transportu lub przesyłania akumulatorów litowo-jonowych.

- Akumulatory mogą być przewożone w ruchu drogowym bez konieczności specjalnego zabezpieczenia.
- W przypadku przesyłki zewnętrznej (transport lotniczy lub spedycyjny) uwzględnij specjalne wymagania dotyczące pakowania i oznaczania. W tym celu konieczne jest odpowiednie przygotowanie przesyłki przez specjalistę ds. substancji niebezpiecznych.
 - Akumulatory mogą być przesyłane wyłącznie pod warunkiem całkowitego braku jakichkolwiek uszkodzeń obudowy.
 - Uwzględnij ew. przepisy prawne.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Nie składuj całkowicie rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych. Długotrwałe składowanie rozładowanych akumulatorów może prowadzić do ich głębokiego rozładowania powodującego uszkodzenie.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

Uruchomienie

Wypakowanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź zakres dostawy oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutilizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Ładowanie akumulatora



Ostrożnie

Ładowanie akumulatora może spowodować lekkie rozgrzanie uchwytu. Jest to normalny objaw.

Wskazówka

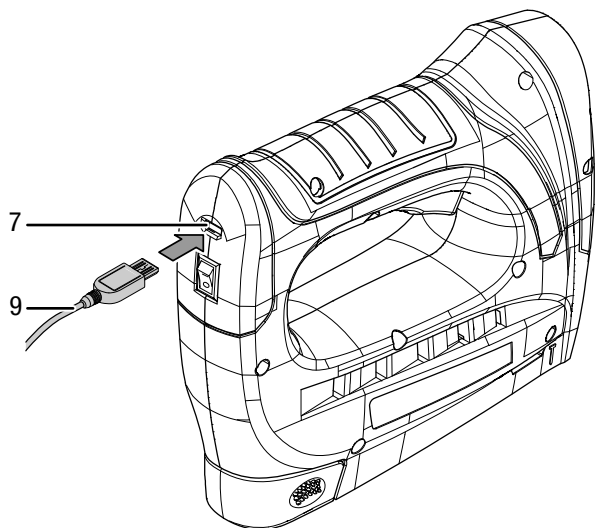
Nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować jego uszkodzenie.

W żadnym wypadku nie ładuj akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C.

W momencie dostawy akumulator jest częściowo naładowany w celu uniknięcia jego uszkodzenia w wyniku głębokiego rozładowania.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz w przypadku stwierdzenia niskiej mocy konieczne jest naładowanie akumulatora (wskaźnik naładowania akumulatora (8) błyska). W tym celu wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie zostanie wyłączone.
- 1. Podłącz wtyczkę ładowarki (9) do gniazda micro-USB (7) urządzenia.
- 2. Włącz wtyczkę ładowarki (9) do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.



- ⇒ Dioda poziomu naładowania akumulatora świeci kolorem czerwonym.
- ⇒ Czas ładowania wynosi ok. 3 godziny.
- 3. Oczekaj, aż wskaźnik naładowania akumulatora zaświeci kolorem zielonym.
- ⇒ Akumulator jest całkowicie naładowany.
- 4. Odłącz wtyczkę ładowarki (9) do gniazda zasilania.
- 5. Odłącz wtyczkę ładowarki (9) z gniazda micro-USB (7) urządzenia.
- ⇒ W trakcie pracy, akumulator oraz ładowarka nagrzewają się.



Informacja

Uruchomienie urządzenia podłączonego do ładowarki nie jest możliwe. Włacznik może zostać przestawiony, lecz nie spowoduje to włączenia silnika.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania jest sygnalizowany za pomocą wskaźnika naładowania w następujący sposób:

Kolor diody LED	Znaczenie
Zielony	Akumulator jest całkowicie naładowany.
Czerwony	Akumulator jest ładowany.

Napełnianie magazynu



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności dotyczących urządzenia wyciągnij wtyczkę ładowarki z gniazda!
Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie

Upewnij się, że akumulator został wyjęty z urządzenia! W przypadku zablokowania przez zszywkę lub spinkę, nie przytrzymaj urządzenia za wyzwalacz! W momencie wyjmowania blokującej zszywki lub spinki, może dojść do omyłkowego uruchomienia wyzwalacza.



Stosuj okulary ochronne

W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie okulary ochronne.



Informacja

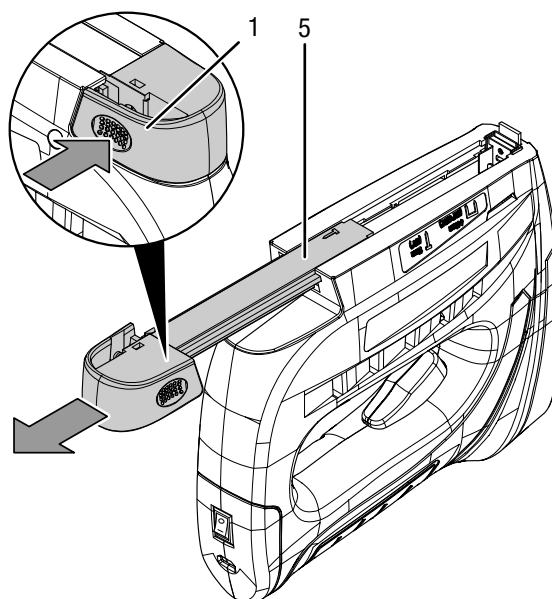
Wskaźnik napełnienia magazynu pozwala na skontrolowanie ilości znajdujących się w nim zszywek lub spinek.



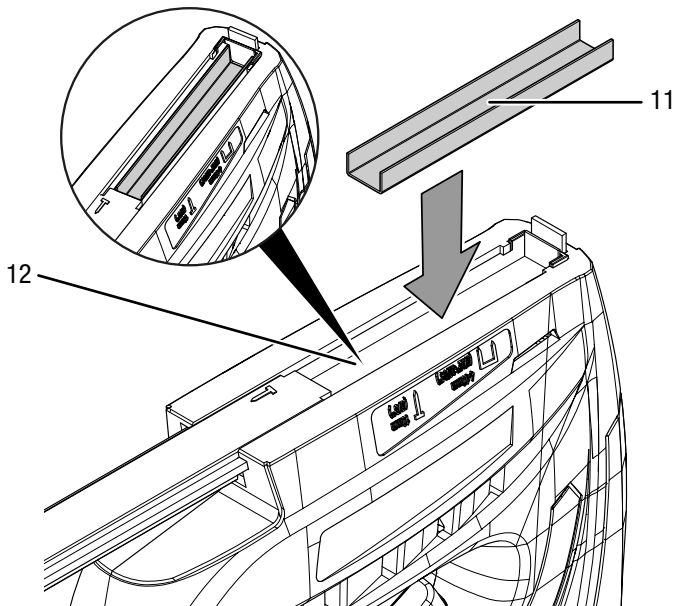
Informacja

W trakcie otwierania lub zamykania albo napełniania magazynu nie przykładaj zbyt dużej siły.

- ✓ Urządzenie jest wyłączone. Włacznik (6) jest ustawiony w pozycji 0.
- 1. Obróć urządzenie tak, aby jego dolna strona znajdowała się w górnej pozycji.
- 2. Ściśnij blokadę magazynu (1) i wyciągnij suwak magazynu (5) w kierunku do tyłu.



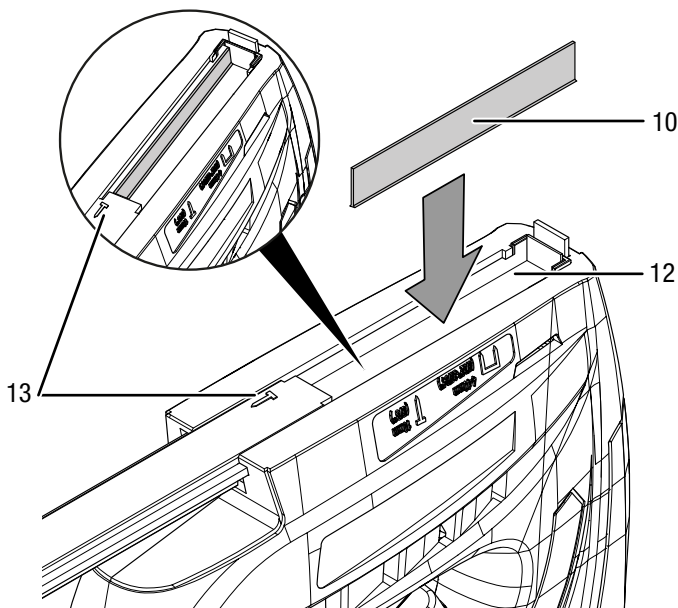
3. Włóż zszywki (11) do magazynu (12) w pozycji końcówek skierowanych ku górze.



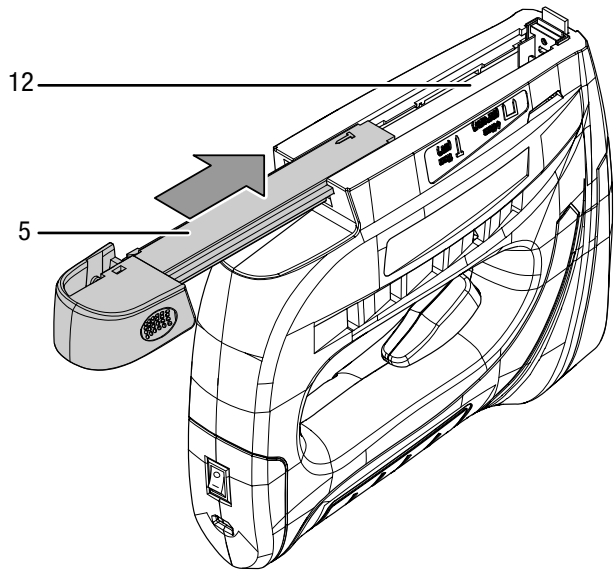
4. Alternatywnie możliwe jest także napełnienie magazynu (12) po lewej stronie spinkami (10). Sprawdź oznaczenia (13) umieszczone na lewej stronie suwaka magazynu, oznaczające pozycję rowka prowadzenia spinki. Włóż spinki do magazynu w pozycji główek skierowanych ku dołowi.

Wskazówka

Zgodnie z ilustracją, spinki mogą być włożone po lewej stronie magazynu.



5. Wsuń suwak magazynu (5) ponownie na magazyn (12) aż do zablokowania suwaka w zatrzasiku.



Obsługa

Porady i wskazówki dotyczące obsługi zszywacza



Ostrzeżenie przed przedmiotem z ostrym zakończeniem



Zszywki i spinki posiadają ostre końcówki. Nieostrożna obsługa może prowadzić do obrażeń ciała!

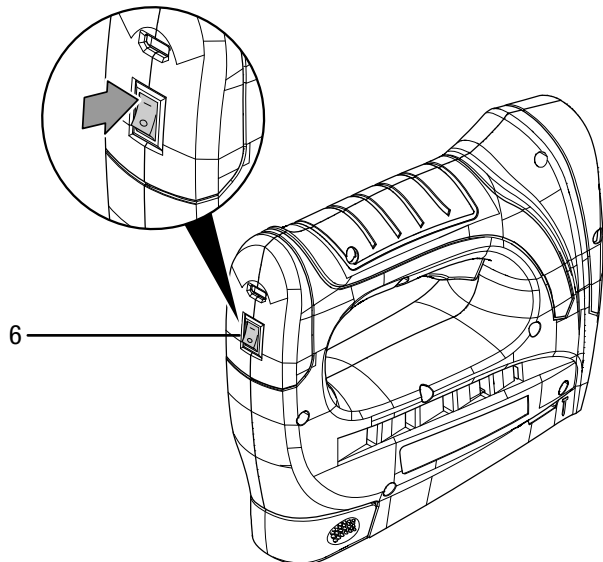
Informacje ogólne:

- Przystawiaj urządzenie do łączonych materiałów zawsze pod kątem prostym i silnie dociskaj je. W przeciwnym przypadku może dojść do skierowania zszywki lub spinki w bok.
- Zachowaj ostrożność w trakcie dociskania urządzenia do miękkich materiałów. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia materiału.
- Uwzględnij podaną w danych technicznych wielkość zszywek i spinek.
- Wskaźnik napełnienia magazynu pozwala na sprawdzenie ilości znajdujących się w nim zszywek lub spinek.
- W przypadku zablokowania przez zszywkę lub spinkę, nie przytrzymaj urządzenia za wyzwalacz! W momencie wyjmowania blokującej zszywki lub spinki, może dojść do omyłkowego uruchomienia wyzwalacza.
- Blokada wyzwalacza jest połączona z ruchomą końcówką zszywania. Pozwala to na uniknięcie niezamierzonego uruchomienia urządzenia przy omyłkowym naciśnięciu wyzwalacza.

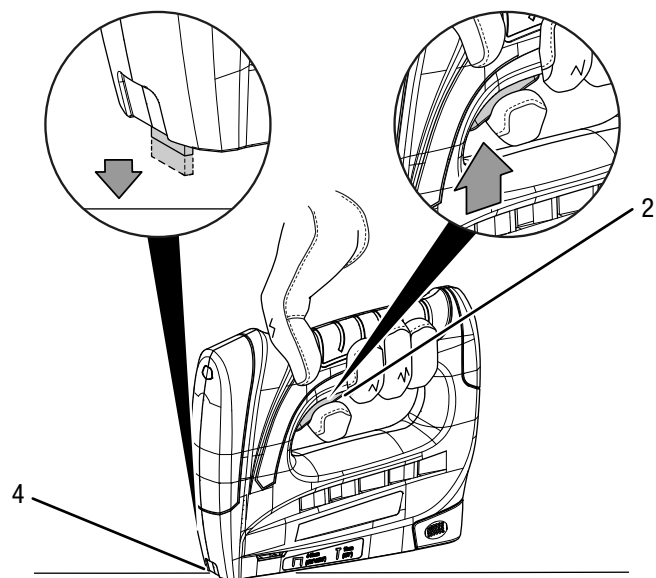
Włączanie lub wyłączanie urządzenia

W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

1. Ustaw włącznik (6) w położeniu **I** w celu włączenia urządzenia.



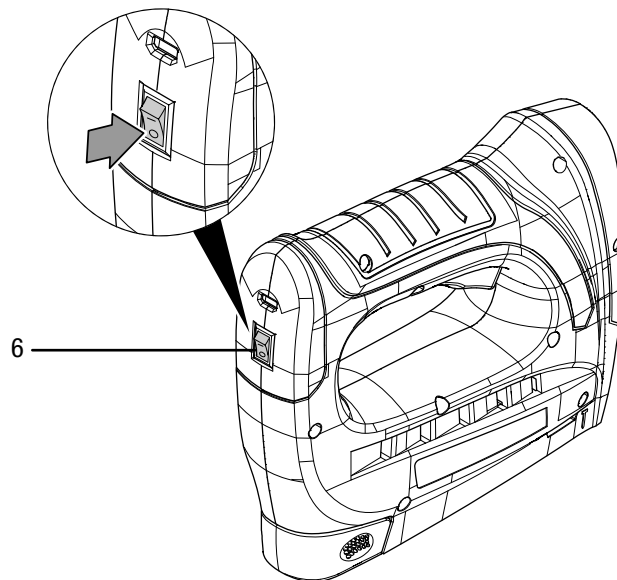
2. Naciśnij końcówkę zszywania (4) w miejscu materiału wybranym do zszywania. Końcówka zszywania musi zostać wciśnięta o kilka milimetrów.
3. Naciśnij przycisk wyzwalacza (2).



⇒ Zszywka lub spinka zostanie wbita w materiał.

4. Po całkowitym zagłębieniu się zszywki lub spinki zwolnij przycisk wyzwalacza i podnieś końcówkę zszywacza z materiału.

5. Ustaw włącznik (6) w położeniu **0** w celu wyłączenia urządzenia.



Wycofanie z eksploatacji

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

Urządzenie nie pracuje:

- Moc akumulatora jest zbyt niska. Naładuj akumulator.
- Sprawdź, czy ładowarka i gniazdo ładowania nie są zanieczyszczone. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź, czy ładowarka jest podłączona. Uruchomienie urządzenia po podłączeniu ładowarki nie jest możliwe.



Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

Akumulator nie jest ładowany:

- Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo połączone z ładowarką oraz, czy ładowarka jest prawidłowo podłączona do zasilania.
- Sprawdź podłączenie zasilania.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy ładowarka nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia ewentualnego uszkodzenia ładowarki, nie korzystaj z niej. Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.
- Sprawdź, czy przyłączy ładowarki nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Akumulator jest ew. uszkodzony. Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.

Zszywka lub spinka jest zablokowana w urządzeniu:



Ostrzeżenie

Upewnij się, że akumulator został wyjęty z urządzenia! W przypadku zablokowania przez zszywkę lub spinkę, nie przytrzymaj urządzenia za wyzwalacz! W momencie wyjmowania blokującej zszywki lub spinki, może dojść do omyłkowego uruchomienia wyzwalacza.

- Otwórz blokadę magazynu i usuń zszywkę lub spinkę.

Żadna zszywka ani gwóźdź nie wydostaje się z urządzenia:

- Sprawdź, czy zszywki są włożone zgodnie z oznaczeniem (13).
- Sprawdź wskaźnik poziomu napełnienia magazynu (3). W razie potrzeby dodaj nowe zszywki / spinki do magazynu.

Zszywka lub gwóźdź wnikają zbyt głęboko / zbyt płytko w łączony materiał:

- Sprawdź regulator siły uderzenia i w razie potrzeby ustaw niższą lub wyższą siłę uderzenia.

Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.



Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej ładowarki wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

Wskazówka

Po czyszczeniu urządzenie nie wymaga smarowania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcie.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- Styki urządzenia i ładowarki winny być zawsze czyste.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucone do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Li-Ion

Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

Model produktu / produkt: PTNS 10-3,6V

Typ produktu: zszywacz akumulatorowy

Rok produkcji od: 2021

Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE: 2011-07-01
- 2014/30/UE: 2014-03-29

Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 60745-2-16:2010

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 13.09.2021

Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com